

# AMTSBLATT

für den Landkreis Helmstedt



---

Nr. 40

Helmstedt, den 03.11.2004

57. Jahrgang

---

## Inhalt:

### Seite

#### **A. Amtlicher Teil**

|      |                                                                                                               |     |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 169. | Bekanntmachung der 1. Nachtragshaushaltssatzung der Samtgemeinde Nord-Elm für das Haushaltsjahr 2004          | 349 |
| 170. | Bekanntmachung der Anordnung der Aufhebung einer Schutzbe-reichanordnung                                      | 351 |
| 171. | Ausschüsse des Landkreises Helmstedt;<br>hier: Ausschuss für Soziales, Gesundheit und Gleichstellungs-fra-gen | 352 |

#### **B. Nichtamtlicher Teil**

-----

1. Nachtragssatzungder Samtgemeinde Nord-Elm für das Haushaltsjahr 2004

Aufgrund des § 87 der Niedersächsischen Gemeindeordnung hat der Rat der Samtgemeinde Nord-Elm in seiner Sitzung am 11.10.2004 folgende Nachtragssatzung beschlossen:

| Mit dem Nachtragsplan werden     | <u>§ 1</u> |            | und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplanes einschließlich der Nachträge gegenüber bisher nunmehr festgesetzt auf |           |
|----------------------------------|------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                  | erhöht     | vermindert |                                                                                                                      |           |
|                                  | um<br>€    | um<br>€    | €                                                                                                                    | €         |
| <u>a) im Verwaltungshaushalt</u> |            |            |                                                                                                                      |           |
| die Einnahmen                    | 16.800     |            | 4.952.400                                                                                                            | 4.969.200 |
| die Ausgaben                     | 51.700     |            | 5.710.800                                                                                                            | 5.762.500 |
| <u>b) im Vermögenshaushalt</u>   |            |            |                                                                                                                      |           |
| die Einnahmen                    | 70.500     |            | 1.012.100                                                                                                            | 1.082.600 |
| die Ausgaben                     | 70.500     |            | 1.012.100                                                                                                            | 1.082.600 |

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen, deren Aufnahme im Haushaltsjahr 2004 zur Finanzierung von Ausgaben im Vermögenshaushalt erforderlich ist, wird gegenüber der bisherigen Festsetzung in Höhe von **527.400 €** um **17.100 €** vermindert und damit auf **510.300 €** neu festgesetzt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

§ 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird gegenüber dem bisherigen Höchstbetrag nicht verändert.

§ 5

Die Samtgemeindeumlage wird nicht geändert.

§ 6

Unerheblich im Sinne des § 89 (1) NGO sind über- oder außerplanmäßige Ausgaben bis zu einem Betrag im Einzelfall von 500 €.

Süplingen, den 11.10.2004

gez. Karl-Heinz Dannehl  
Samtgemeindebürgermeister

(L.S.)

Die vorstehende **Nachtragshaushaltssatzung** für das **Haushaltsjahr 2004** wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Die nach ~~§ 91 (4)~~, **§ 92 (2)**, **§ 94 (2) NGO** und **§ 76 (2) NGO** in Verbindung mit **§ 15 (6) NFAG** erforderliche (n) Genehmigung (en) ~~ist~~ / sind durch den Landkreis Helmstedt am *26.10.04* unter dem Aktenzeichen *20-15-00* erteilt worden.

Der Haushaltsplan **§ 86 (2) Satz 3 NGO** vom *08.11.04* bis *12.11.04* und vom *15.11.04* bis *16.11.04* während der Dienststunden zur Einsichtnahme in der Samtgemeindeverwaltung, Steinweg 21 a, 38373 Süpplingen, öffentlich aus.

Gleichzeitig wird darauf hingewiesen, daß eine Einsichtnahme in den Beteiligungsbericht gemäß § 116 a NGO jederzeit während der Dienststunden gestattet ist.

Süpplingen, den *27.10.2004*

gez. Dannehl

(L.S.)

Samtgemeindebürgermeister

ABl.-Nr. 40 vom 03.11.2004

170. Bekanntmachung der Anordnung der Aufhebung einer Schutzbereich-  
anordnung

I.

Bundesministerium der Verteidigung  
WV III 5 - Anordnung-Nr. II/Leh

53003 Bonn, 10.08.2004

**A n o r d n u n g**

**Aufhebung einer Schutzbereichanordnung**

Mit Anordnung vom 02.06.1987, - U I 3 - Anordnung-Nr. II/Leh – zuletzt aufrecht-  
erhalten am 04.08.1993, wurde ein Gebiet in der Gemeinde Lehre, Landkreis Helmstedt,  
Bundesland Niedersachsen, zum Schutzbereich für die Verteidigungsanlage Lehre  
erklärt.

Diese Anordnung wird aufgrund § 2 Absatz 5 des Gesetzes über die Beschränkung  
von Grundeigentum für die militärische Verteidigung (Schutzbereichgesetz) vom  
07.12.1956 (BGBl. I, S. 899), zuletzt geändert durch § 32 Bundesnaturschutzgesetz  
vom 20.12. 1976 (BGBl. I, S. 3574) mit sofortiger Wirkung aufgehoben.

Im Auftrag  
gez. Kaptain (L.S.)

II.

Die aufgrund der Schutzbereichanordnung für die Verteidigungsanlage Lehre  
erlassenen Vollzugsmaßnahmen werden ebenfalls mit sofortiger Wirkung aufgehoben.

III.

**Hinweis der Schutzbereichsbehörde**

Durch die Aufhebung der Schutzbereichanordnung sind die gesetzlichen  
Beschränkungen in der Nutzung der bisher vom Schutzbereich betroffenen Grundstücke  
weggefallen.

30173 Hannover, den 24.09.2004

Wehrbereichsverwaltung Nord  
- Schutzbereichbehörde -  
Im Auftrag

gez. Nowitzki

(L.S.)

ABl.-Nr. 40 vom 03.11.2004

**171. Ausschüsse des Landkreises Helmstedt;**  
**hier: Ausschuss für Soziales, Gesundheit und Gleichstellungsfragen**

Am Dienstag, dem 09.11.2004, findet um 15.00 Uhr im großen Sitzungssaal, Südertor 6, 38350 Helmstedt, eine Sitzung des Ausschusses für Soziales, Gesundheit und Gleichstellungsfragen statt.

Tagesordnung:

1. Eröffnung der Sitzung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
3. Feststellung der Tagesordnung
4. Einwohnerfragestunde:  
Für Einwohnerinnen und Einwohner des Landkreises Helmstedt zu Beratungsgegenständen der Sitzung oder zu anderen Angelegenheiten des Landkreises Helmstedt
5. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung am 30.08.2004
6. Mitteilungen der Frauenbeauftragten
7. Tätigkeitsbericht der Heimaufsicht des Landkreises Helmstedt
8. Haushalt 2005;  
Zuschüsse an Verbände, Vereine und sonstige Organisationen
9. Anfragen und Mitteilungen

Helmstedt, den 27.10.2004

LANDKREIS HELMSTEDT

Der Landrat

gez. Kilian

ABl.-Nr. 40 vom 03.11.2004

Im Fall einer Ergänzung vorstehender Tagesordnung kann die vollständige Tagesordnung im Dienstgebäude des Landkreises Helmstedt, Südertor 6, Zimmer 208, eingesehen werden.

---

Herausgeber: Landkreis Helmstedt, Südertor 6, 38350 Helmstedt

Einzelbezugspreis: 2,00 €

---

Für den Gesamtinhalt verantwortlich: Landrat Kilian